



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 26.2.2014
COM(2014) 102 final

2014/0053 (NLE)

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea, în numele Uniunii Europene și al statelor membre ale acesteia, și aplicarea cu titlu provizoriu a Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare de instituire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Federația Rusă, pe de altă parte, pentru a se ține seama de aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană

EXPUNERE DE MOTIVE

Propunerea atașată constituie instrumentul legal pentru semnarea unui protocol la Acordul de parteneriat și cooperare de instituire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Federația Rusă, pe de altă parte, pentru a se ține seama de aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană:

- (i) Propunerea de decizie a Consiliului privind semnarea și punerea în aplicare cu titlu provizoriu a protocolului în numele Uniunii Europene și al statelor membre ale acesteia;

Prezenta propunere este prezentată împreună cu :

- (ii) o propunere de decizie a Consiliului privind încheierea protocolului în numele Uniunii Europene și al statelor membre ale acesteia;
- (iii) o recomandare de decizie a Consiliului de aprobare a încheierii protocolului de către Comisia Europeană în numele Comunității Europene a Energiei Atomice.

În conformitate cu Actul de aderare a Republicii Croația, această țară urmează să adere la acordurile internaționale semnate sau încheiate de Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia prin intermediul unui protocol la acordurile respective.

Acordul de parteneriat și cooperare de instituire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Federația Rusă, pe de altă parte, a fost semnat la 24 iunie 1994. Acordul a intrat în vigoare la 1 decembrie 1997.

O decizie a Consiliului din 14 septembrie 2012¹ a autorizat Comisia să deschidă negocieri cu țările terțe în cauză, pentru a încheia protocoalele relevante. Negocierile cu Federația Rusă au fost încheiate cu succes. Federația Rusă și-a exprimat acordul cu textul protocolului în nota verbală din 4 septembrie, iar SEAE în nota verbală din 24 septembrie. Acest schimb de note verbale, solicitat de către Federația Rusă, a înlocuit parafarea protocolului.

Protocolul propus include Republica Croația ca parte contractantă la acord și prevede angajamentul UE de a furniza versiunea autentică a acordului în noua limbă oficială a UE.

Protocolul conține o clauză care precizează că acordul se modifică în urma intrării în vigoare a Tratatului privind aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană la 1 iulie 2013.

Acordul de parteneriat și cooperare cu Federația Rusă urmărește în special să promoveze comerțul și investițiile, inclusiv comerțul în domeniul serviciilor de transport, și instituie un cadru pentru cooperarea în diferite sectoare, care este limitată la o cooperare generală economică, financiară și tehnică. Prin urmare, alături de temeiurile juridice pentru procedurile aplicabile, protocolul ar trebui să fie semnat și încheiat de către Uniunea Europeană în temeiul articolului 6 alineatul (2) din Actul de aderare a Republicii Croația, pe de o parte, și al articolului 91, al articolului 100 alineatul (2) și al articolelor 207 și 212 din TFUE, pe de altă parte.

Comisia consideră rezultatele negocierilor ca fiind satisfăcătoare și solicită Consiliului:

- să autorizeze semnarea, în numele Uniunii Europene și al statelor membre ale acesteia, și aplicarea cu titlu provizoriu a unui protocol de aderare la Acordul de parteneriat și cooperare de instituire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Federația Rusă, pe de

¹ Decizia Consiliului de autorizare a deschiderii de negocieri pentru adaptarea acordurilor semnate sau încheiate de Uniunea Europeană sau de Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia cu una sau mai multe țări terțe sau cu organizații internaționale, având în vedere aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană (Documentul 13351/12 al Consiliului, acces LIMITAT).

altă parte, pentru a se ține seama de aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană.

Se va solicita aprobarea Parlamentului European cu privire la acest protocol.

Propunere de

DECIZIE A CONSILIULUI

privind semnarea, în numele Uniunii Europene și al statelor membre ale acesteia, și aplicarea cu titlu provizoriu a Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare de instituire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Federația Rusă, pe de altă parte, pentru a se ține seama de aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană

CONSILIUL UNIUNII EUROPENE,

având în vedere Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene, în special articolul 91, articolul 100 alineatul (2) și articolele 207 și 212, coroborate cu articolul 218 alineatul (5),

având în vedere Actul de aderare a Republicii Croația, în special articolul 6 alineatul (2) al doilea paragraf,

având în vedere propunerea Comisiei Europene,

întrucât:

- (1) În conformitate cu dispozițiile articolului 6 alineatul (2) din Actul de aderare a Republicii Croația, aderarea Republicii Croația la Acordul de parteneriat și cooperare de instituire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Federația Rusă, pe de altă parte² („acordul”), se aprobă prin intermediul unui protocol la acord. În conformitate cu articolul 6 alineatul (2) din actul de aderare, în cazul unei astfel de aderări se aplică o procedură simplificată, prin care Consiliul, hotărând în unanimitate în numele statelor membre, încheie un protocol cu țările terțe în cauză.
- (2) La 14 septembrie 2012, Consiliul a autorizat Comisia să deschidă negocieri cu țările terțe respective³. Negocierile cu Federația Rusă au fost încheiate cu succes. Acest lucru a fost confirmat într-un schimb de note la 24 septembrie 2013.
- (3) Protocolul ar trebui să fie semnat în numele Uniunii și al statelor membre ale acesteia, sub rezerva încheierii sale la o dată ulterioară.
- (4) Încheierea protocolului face obiectul unei proceduri separate în ceea ce privește chestiunile care țin de competența Comunității Europene a Energiei Atomice.
- (5) Având în vedere aderarea Croației la Uniune la 1 iulie 2013, protocolul ar trebui să se aplice cu titlu provizoriu începând cu această dată,

² JO L 327, 28.11.1997, p. 3.

³ Decizia Consiliului de autorizare a deschiderii de negocieri pentru adaptarea acordurilor semnate sau încheiate de Uniunea Europeană sau de Uniunea Europeană și statele membre ale acesteia cu una sau mai multe țări terțe sau cu organizații internaționale, având în vedere aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană (Documentul 13351/12 al Consiliului, acces LIMITAT).

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Se autorizează, în numele Uniunii și al statelor membre ale acesteia, semnarea Protocolului la Acordul de parteneriat și cooperare de instituire a unui parteneriat între Comunitățile Europene și statele membre ale acestora, pe de o parte, și Federația Rusă, pe de altă parte, pentru a ține seama de aderarea Republicii Croația la Uniunea Europeană, sub rezerva încheierii respectivului protocol.

Textul protocolului este atașat la prezenta decizie.

Articolul 2

Secretariatul general al Consiliului stabilește instrumentul prin care se acordă puteri depline în vederea semnării protocolului, sub rezerva încheierii acestuia, pentru persoana (persoanele) indicate de negociatorii protocolului.

Articolul 3

Protocolul se aplică cu titlu provizoriu, în conformitate cu articolul 4, de la 1 iulie 2013, până la finalizarea procedurilor necesare pentru încheierea acestuia.

Articolul 4

Prezenta decizie intră în vigoare la data adoptării.

Adoptată la Bruxelles,

*Pentru Consiliu,
Președintele,*